Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union
Infos und Online-Formulare:http://simap.ted.europa.eu

BEKANNTMACHUNG EINER ÄNDERUNG

ÄNDERUNG EINES VERTRAGS/EINER KONZESSION WÄHREND DER LAUFZEIT

RICHTLINIE 2014/23/EU ☐
RICHTLINIE 2014/24/EU ✓
RICHTLINIE 2014/25/EU ☐

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME UND ADRESSEN

Offizielle Bezeichnung: Sta - Südtiroler Transportstrukturen A.G.			**Nationale Identifikationsnummer:** [2]
Postanschrift: Gerbergasse 60			
Ort: Bozen	**NUTS-Code:** ITH10	**Postleitzahl:**	**Land:** Italien
Kontaktstelle(n)			**Telefon:**
E-Mail: info@sta.bz.it			**Fax:**
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: *(URL)* http://www.sta.bz.it Adresse des Beschafferprofils: *(URL)* http://www.sta.bz.it			

ABSCHNITT II: GEGENSTAND

II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags	**Referenznummer der Bekanntmachung:** [2]
ELE-028-04 Endgültiges Projekt für das Interlocking und das streckenseitige Signalsystem (IXL/ETCS)	

II.1.2) CPV-Code Hauptteil	7 1 . 3 0 . 0 0 . 0 0 – 1	CPV-Code Zusatzteil [1,2]

II.1.3) Art des Auftrags

Bauauftrag	☐	**Lieferauftrag**	☐	**Dienstleistungen**	✓

II.2) Beschreibung

II.2.1) Bezeichnung des Auftrags [2]

ELE-028-04 Endgültiges Projekt für das Interlocking und das streckenseitige Signalsystem (IXL/ETCS)	Los Nr.: [2] 1

II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s) [2]

CPV-Code Hauptteil: [1] 71.30.00.00.-1 CPV-Code Zusatzteil: [1,2]

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: [1] ITH10

Hauptort der Ausführung: Vinschgau

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrags:

ELE-028-04 Redazione del progetto definitivo per l'interlocking e il sistema di segnalmaneto di terra (IXL/ETCS), che sarà utilizzato per l'appalto della progettazione esecutiva e dei lavori con il modello d'affidamento a "Contraente generale" ai sensi dell'art. 194 del D.Lgs. 50/2016, progetto elettrificazione ferrovia Val Venosta
(Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen)

II.2.7) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession

Laufzeit in Monaten: *oder* Laufzeit in Tagen:
oder Beginn: 11.11.2016 / Ende: 09.12.2019

Richtlinie 2014/24/EU – Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:
Richtlinie 2014/25/EU – Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung acht Jahre übersteigt:

II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird

☐ Ja ✓ Nein

Projektnummer oder -referenz:

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

IV.2.1) Bekanntmachung einer Auftragsvergabe in Bezug auf diesen Auftrag

Bekanntmachungsnummer im ABl.: 2016/S 156-283924

ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE/KONZESSIONSVERGABE

Auftrags-Nr.: 834
Los-Nr.: [2]1
Bezeichnung des Auftrags: ELE-028-04

V.2) AUFTRAGSVERGABE/KONZESSIONSVERGABE

V.2.1) Tag des Abschlusses des Vertrags/der Entscheidung über die Konzessionsvergabe:

3 0 / 0 9 / 2 0 1 6

V.2.2) Angaben zu den Angeboten

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben

✓ Ja ☐ Nein

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs [1]

Offizielle Bezeichnung : TeSiFer Srl	Nationale Identifikationsnummer: [2]
Postanschrift: Via Giovanni del Pian dei Carpini 112	
Ort: Firenze (FI)	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl: 50127	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) ✓ Ja ☐ Nein	

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs [1]

Offizielle Bezeichnung : EUT Engineering Srl	Nationale Identifikationsnummer: [2]
Postanschrift:	
Ort: Brixen	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) ✓ Ja ☐ Nein	

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs [1]

Offizielle Bezeichnung : ATOSprogetti Srl	Nationale Identifikationsnummer: [2]
Postanschrift:	
Ort: Rom	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) ✓ Ja ☐ Nein	

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs [1]

Offizielle Bezeichnung : ILF Consulting Engineers Ausria GmbH	Nationale Identifikationsnummer: [2]
Postanschrift:	
Ort: Rum bei Innsbruck	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: AT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) ✓ Ja ☐ Nein	

V.2.4) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession ***(zum Zeitpunkt des Abschlusses des Auftrags; ohne MwSt.)***

Gesamtwert der Beschaffung: 145000 Währung: EUR

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN[2]

VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung :
Regionales Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen

Postanschrift:

Ort:	Postleitzahl:	Land:
Bozen		IT

E-Mail:	Telefon:
trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it	
Internet-Adresse (URL):	Fax:
www.giustizia-amministrativa.it	

VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren [2]

Offizielle Bezeichnung :

Postanschrift:

Ort:	Postleitzahl:	Land:

E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:

VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut ARt. 120 der Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden.

VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt [2] Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:	0 3 / 1 2 / 2 0 1 9 (TT.MM.JJJJ)	

ABSCHNITT VII: ÄNDERUNGEN DES VERTRAGS/DER KONZESSION

VII.1) BESCHREIBUNG DER BESCHAFFUNG NACH DEN ÄNDERUNGEN

VII.1.1) CPV-Code Hauptteil:	71.30.00.00 – 1	CPV-Code Zusatzteil [1,2]	–

VII.1.2) Weitere(r) CPV-Code(s) [2]			
CPV-Code Hauptteil: [1]	71.30.00.00 – 1	CPV-Code Zusatzteil: [1,2]	–

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: [1] ITH10
Hauptort der Ausführung: Bahnlinie Meran-Mals

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung

ELE-028-04 Endgültiges Projekt für das Interlocking und das streckenseitige Signalsystem (IXL/ETCS) *(Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen)*

VII.1.5) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession

Laufzeit in Monaten: *oder* Laufzeit in Tagen: *oder* Beginn: 11.11.2016 00:00:00 / Ende: 30.09.2019 00:00:00 Richtlinie 2014/24/EU – Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt: Richtlinie 2014/25/EU – Bei Rahmenvereinbarungen – Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung acht Jahre übersteigt:

VII.1.6) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession *(ohne MwSt.)*

Gesamtwert des Auftrags/des Loses/der Konzession 145000 Währung: EUR	
Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben ✓ Ja	☐ Nein

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs [1]

Offizielle Bezeichnung : TeSiFer Srl	Nationale Identifikationsnummer: [2]
Postanschrift:	
Ort: Florenz	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) ✓ Ja	☐ Nein

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs [1]

Offizielle Bezeichnung : EUT Engineering GmbH	Nationale Identifikationsnummer: [2]
Postanschrift:	
Ort: Brixen	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) ✓ Ja	☐ Nein

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs [1]

Offizielle Bezeichnung : ILF Consulting Engineers Austria GmbH	Nationale Identifikationsnummer: [2]
Postanschrift:	
Ort: Rum bei Innsbruck	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: AT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) ✓ Ja ☐ Nein	

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs [1]

Offizielle Bezeichnung : ATOSprogetti Srl	Nationale Identifikationsnummer: [2]
Postanschrift:	
Ort: Rom	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl:	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU (KMU – gemäß der Definition in Empfehlung 2003/361/EG der Kommission) ✓ Ja ☐ Nein	

ABSCHNITT VII.2: ANGABEN ZU DEN ÄNDERUNGEN

VII.2.1) Beschreibung der Änderungen

Art und Umfang der Änderungen (mit Angabe möglicher früherer Vertragsänderungen):
Änderung Art. 106, Absatz 1, Buchstabe b) gemäß Geseztesdekret 50/2016.

VII.2.2) Gründe für die Änderung

✓Notwendigkeit zusätzlicher Bauarbeiten, Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer/Konzessionär (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/25/EU)

Beschreibung der wirtschaftlichen oder technischen Gründe und der Unannehmlichkeiten oder beträchtlichen Zusatzkosten, durch die ein Auftragnehmerwechsel verhindert wird:
Honoraranpassung an das endgültige Projekt, gemäß Art. 19, Absatz 1 des DGP 1308/2014 - Änderung Art. 106, Absatz 1, Buchstabe b) laut Geseztesdekret 50/2016.

☐Notwendigkeit der Änderung aufgrund von Umständen, die ein öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber bei aller Umsicht nicht vorhersehen konnte (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/25/EU)

Beschreibung der Umstände, durch die die Änderung erforderlich wurde, und Erklärung der unvorhersehbaren Art dieser Umstände:

VII.2.3) Preiserhöhung

Aktualisierter Gesamtauftragswert vor den Änderungen (unter Berücksichtigung möglicher früherer Vertragsänderungen und Preisanpassungen sowie im Falle durchschnittlichen Inflation im betreffenden Mitgliedstaat)
Wert ohne MwSt.: 149000 Währung: EUR

Gesamtauftragswert nach den Änderungen
Wert ohne MwSt.: 206259.52 Währung: EUR

Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

---

1 in beliebiger Anzahl wiederholen

2 falls zutreffend